



gembird®

- **USER MANUAL • HANDBUCH • HANDLEIDING**
- **MANUEL DESCRIPTIF**
- **КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI**
- **UŽIVATELSKÝ MANUÁL •**

TSL-CAM-WRHD-02



SMART ROTATING WIFI CAMERA, 1080P, WHITE
SMART ROTIERENDE WIFI-KAMERA, 1080P, WEISS
SLIMME ROTERENDE WIFI-CAMERA, 1080P, WIT
CAMÉRA WIFI ROTATIVE INTELLIGENTE, 1080P, BLANCHE
РОЗУМНА РОТАЦІЙНА WIFI КАМЕРА, 1080P, БІЛА
CHYTRÁ OTOČNÁ WIFI KAMERA, 1080P, BÍLÁ
INTELLIGENTNA OBROTOWA KAMERA WIFI, 1080P, BIAŁA

Features

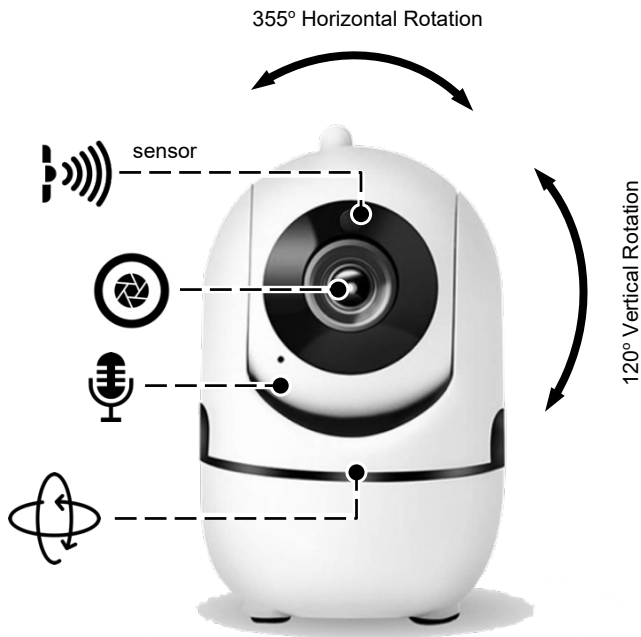
- Indoor 1080p smart wifi-camera with built-in microphone and speaker
- Smart: Works via the Tuya smarthome platform - easy smart control via the **“SmartLife”** app
- Universal: Can be embedded in any existing Tuya based smart home solution and combined with any other Tuya compatible products
- Easy and quick installation
- Practical microSD slot for easy video recording and capturing snapshots
- Rotates up to 355° horizontally and tilts up to 120° vertically
- IR night vision, motion detection and alarm notifications via mobile app

Specifications

- Wi-Fi standard: 802.11 b/g/n
- Frequency Range 2.4 GHz ~ 2.4835 GHz, antenna gain 3 dBi
- Max. Transmit power: 17.68 dBm (802.11b)
- Sensor: CMOS 2 Mega pixels
- Viewing angle: 120°
- Lens type/specs: 1/2.9", 3.6 mm lens system, F = 2.0
- Video format: H.264 AVI
- Supported resolutions: max. 1920 x 1080
- Sound SNR: 48 dB
- Built-in speaker
- Built-in IR backlight and IR-CUT filter
- MicroSD card up to 128 GB supported
- Power consumption: 5.0 V DC up to 1.5 A (max. 7.5 W)
- Dimensions: 70 mm x 80 mm x 105 mm
- Weight: 0.3 kg
- Operating conditions: 0–55 Celsius degrees at 10–90 % humidity
- **FOR INDOOR USE ONLY**



Product description





2

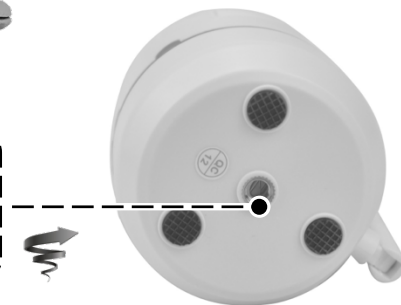
Easy installation anywhere



X2



X1



2

Multiple Platform Support

Multiple Platform monitor, support most popular smartphone and computer



APP and compatibility

This Smart Wi-Fi Camera is compatible with the Tuya “Smart Life” app and is compatible with all smart devices that work with the Tuya smart home platform. You can download the app via below QR code, or you can download from the app store on your phone.



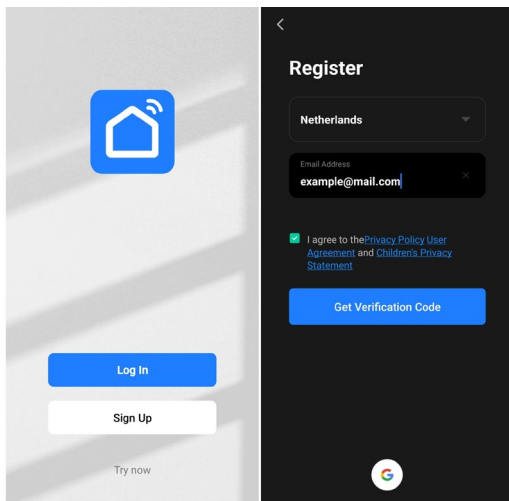
This Smart Wi-Fi Camera and App is compatible with the devices using iOS 8.0 and above with Wi-Fi option, or Android 5.0 and above with Wi-Fi option.

This device does not currently support 5GHz WiFi bands. Please see that your phone is connected to 2.4GHz WiFi band of your router.

Operating Instructions

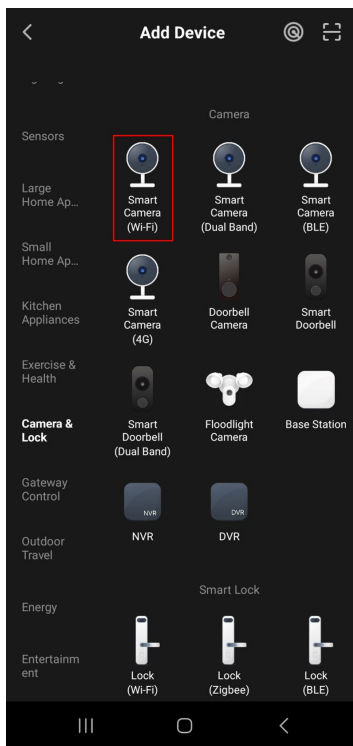
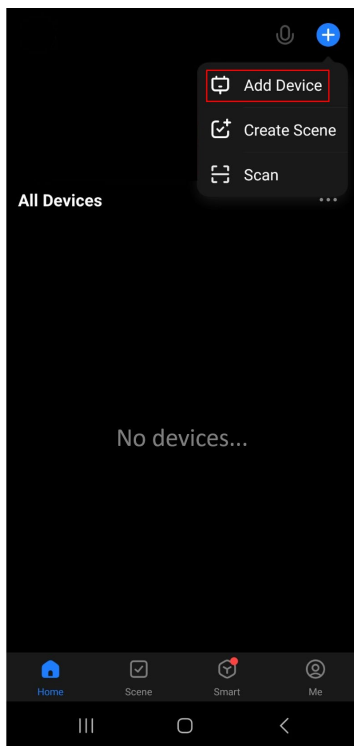
Login to the App:

1. Search for, and download / install the "Smart Life" App on your phone or tablet.
2. Open the App, and it will ask you to register your user account. Select your country, enter your email, get Verification Code and input a secure password to confirm. If you already have a Smart Life account, you can just login.

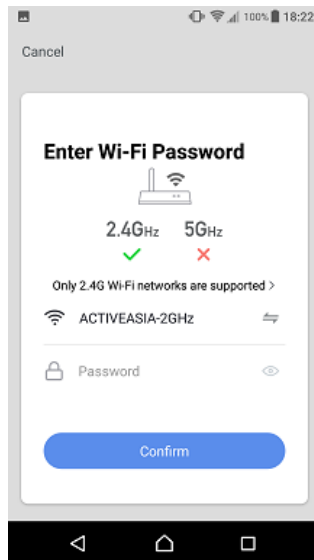
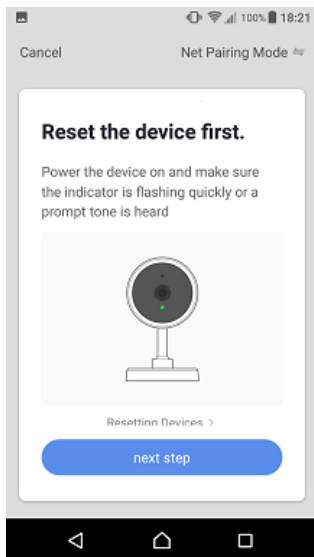


Adding a new HD Smart Wi-Fi Camera:

1. Turn on Wi-Fi of your phone, and then connect to the local/home network.
2. Power on the camera: Connect the USB power cable.
3. Wait for about 20 seconds until you hear the startup sound, then wait until you hear a voice prompt 'wait for wifi config'.
[Note: If reset is required, use the reset pin to press the Reset button on top of the camera for several seconds until the camera starts to beep.]
4. Turn on the "Smart Life" App, click '+' in the upper right corner, select 'Add Device' and then 'Cameras and Locks' and finally select 'Smart wifi Camera' to add a new Smart Wi-Fi Camera on your App.

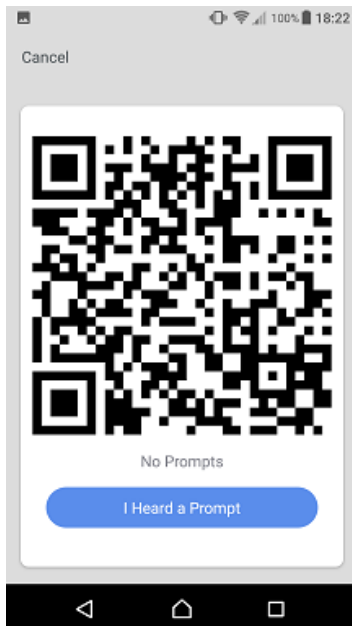
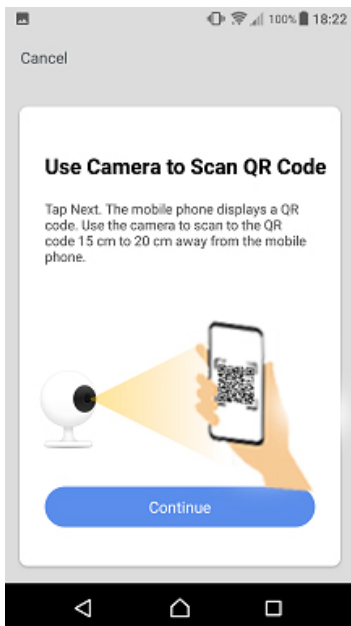


5. If the indicator on the camera is still flashing quickly, or you still hear 'wait for wifi config' voice prompt, click 'next step'. Otherwise, reset the camera first.

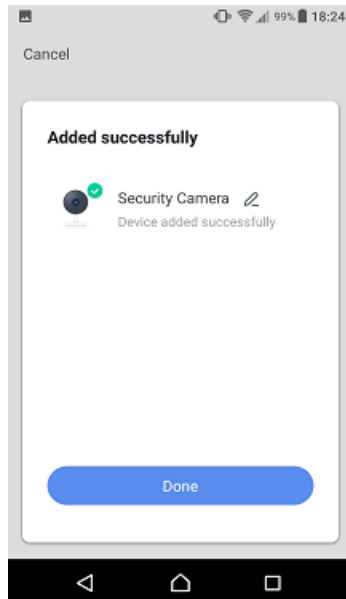
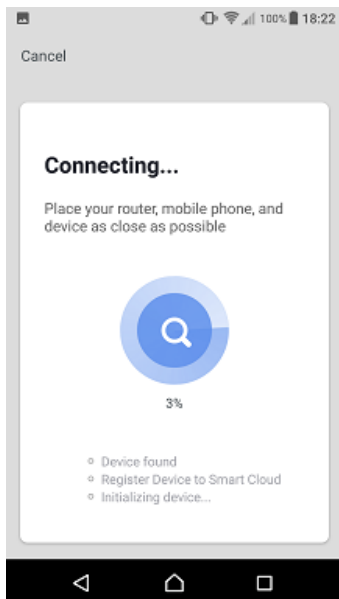


6. Select the same connected Wi-Fi network of your phone or tablet and input password of the Wi-Fi, then tap 'Confirm'.

7. Tap 'Continue', the mobile phone will display a QR code. Hold the phone in front of the camera lens, so the camera can scan the QR code. Hold the phone steady, approximately 15 - 20 cm away from the camera lens.



8. The camera will make a sound or voice prompt to let you know the wifi connection was successful. click 'I Heard a Prompt' when you hear a prompt sound from your camera. The HD Smart Wi-Fi Camera is trying to connect to the App. Once connected successfully, the App will show 'Added successfully' & 'Security Camera Device added successfully' with a voice message 'camera online'.



9. Tap 'Done' to view the live stream of your camera.
- Storage Settings, Remove Device...etc.

Note: Micro SD Card (not included) will perform Event Recording or Non-Stop Recording. Upon reaching its maximum storage capacity, it will automatically record over the oldest recording. This will erase the oldest recording, and replace it with the new recording. For longer access to important recordings, it is recommended to move the recordings from the Micro SD card to your computer etc. Recorded videos can be seen under the Playback icon.

Detection Alarm Settings: Tap on "Detection Alarm Settings" can then turn on/off the Motion Detection Alarm. Once this is turned on, if any motion is detected you will get notification. Notifications can be checked on the "Message" tab of the App. Motion Alarm Sensitivity Level can be set:

- Low Sensitivity – Records any movements within 5 meters
- Medium Sensitivity – Records any movements within 10 meters
- High Sensitivity – Records any movements within 15 meters

Remove Device: Tap on "Remove Device" if you'd like to delete this camera.

GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V.. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands.

www.gmb.nl

Warranty conditions: www.gmb.nl/warranty

Product support: www.gmb.nl/service and/or helpdesk@gembird.nl

SAFETY

(ENG) To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on: **(DE/AT)** Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf: **(NL/BE)** Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op: **(ES)** Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en: **(CZ)** Aby se zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na: **(FR/BE)** Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur: **(IT)** Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguire i consigli di sicurezza su: **(PT)** Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em: **(PL)** Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa: **(RO)** Pentru asigurarea unei manipulații în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe: **(SK)** Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na: **(SL)** Za zagotavljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najdete na: **(HR)** Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu: **(HU)** A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat **(BG)** За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу: www.gmb.nl/safety

DECLARATION OF CONFORMITY

(ENG) Hereby, Gembird Europe B.V., declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.gmb.nl/certificates

(DE/AT) Hiermit erklärt Gembird Europe B.V., dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.gmb.nl/certificates

(NL/BE) Hierbij verklaart Gembird Europe B.V. dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.gmb.nl/certificates

(ES) Por la presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/EU (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: www.gmb.nl/certificates

(CZ) Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.gmb.nl/certificates

(FR/BE) Le soussigné, Gembird Europe B.V., déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/EU (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.gmb.nl/certificates

(IT) Con la presente, Gembird Europe B.V. dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gmb.nl/certificates

(PT) A Gembird Europe B.V. certifica que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gmb.nl/certificates

(PL) Gembird Europe B.V. zaświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z 2014/53/EU (RED). Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gmb.nl/certificates

(RO) Gembird Europe B.V. certifică că acest echipament radio respectă Directiva 2014/53/EU (RED). Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.gmb.nl/certificates

(SK) Gembird Europe B.V. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.gmb.nl/certificates

(SL) Gembird Europe B.V. potrjuje, da je ta radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gmb.nl/certificates

(HR) Gembird Europe B.V. potvrđuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED). Potpuni tekst EU Izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.gmb.nl/certificates

(HU) A Gembird Europe B.V. tanúsítja, hogy ez a rádióberendezés megfelel a EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU) irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.gmb.nl/certificates

(GR) Δια του παρόντος, η Gembird Europe B.V., δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU (RED). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.gmb.nl/certificates

(BG) Gembird Europe B.V. удостоверява, че това радио оборудване отговаря на 2014/53/EU (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gmb.nl/certificates

WASTE DISPOSAL



(ENG) Waste disposal: The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The appliance must be disposed of in specially set-up collection points, recycling yards or disposal companies. Retailers of electrical appliances with a sales area of at least 400 m² for electrical appliances and grocers with an area of 800 m², which offer electrical equipment several times a year, are obliged to take back electrical equipment. Return and disposal are free of charge for you. When you purchase a new device, you have the right to return a corresponding old device free of charge. Please delete all personal data before returning the appliance. Before returning, please remove the batteries or re-chargeable batteries that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destruction, and dispose them to a separate collection. **(DE/AT) Entsorgungshinweise:** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Händler von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfläche von mind. 400 m² für Elektrogeräte und Lebensmittelhändler mit einer Fläche von 800 m², die mehrfach im Jahr Elektrogeräte anbieten sind verpflichtet Elektrogeräte zurückzunehmen. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. **(NL) Afvalverwijdering:** Het symbol van de doorgekruiste afvalbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval moet worden goedgevoerd. Het apparaat moet worden afgevoerd naar speciale daarvoor ingerichte inzamelingspunten, recyclingbedrijven of afvalverwerkingsbedrijven. Detailhandelaren in elektrische apparaten met een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m² voor elektrische apparaten en kruideniers met een oppervlakte van 800 m² die meerdere keren per jaar elektrische apparaten aanbieden, zijn verplicht elektrische apparaten terug te nemen. Retourneren en afvoeren is voor u gratis. Bij aanschaf van een nieuw apparaat heeft u het recht om een bijbehorend oud apparaat kosteloos te retourneren. Wis alle persoonlijke gegevens voordat u het apparaat retourneert. Verwijder voor het retourneren batterijen of oplaadbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een gescheiden inzamelpunt. **(FR/BE) Traitement des déchets:** Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Revendeurs d'appareils électroménagers disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour appareils électroménagers et épiciers d'une superficie de 800 m², qui proposent du matériel électrique plusieurs fois par an, sont dans l'obligation de reprendre le matériel électrique. Le retour et l'élimination sont gratuits pour vous. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner gratuitement un ancien appareil correspondant. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction, et les apporter dans une collecte séparée. **(PL) Utylizacja odpadów:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci na półkach oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub firmach zajmujących się utylizacją odpadów. Sprzedawcy sprzętu elektrycznego o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m² sprzętu elektrycznego oraz sklepy spożywcze o powierzchni 800 m², które oferują sprzęt elektryczny kilka razy w roku, są zobowiązane do odbioru sprzętu elektrycznego. Zwrot i utylizacja są dla Państwa bezpłatne. Kupując nowe urządzenie, masz prawo do bezpłatnego zwrotu odpowiedniego starego urządzenia. Przed zwróceniem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampki, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ) Likvidace odpadu:** Symbol přeškrtnutého koše na odpady znamená, že tento spotřebič nesmí být na konci své životnosti likvidován s domovním odpadem. Spotřebič musí být likvidován ve specialně zřízených sběrných místech, recyklačních dvorech nebo společnostech pro likvidaci odpadu. Povinnost zpětného odběru elektrozařízení jsou malobchodníci s elektrosportřebiči s prodejní plochou minimálně 400 m² u elektrosportřebičů a potravinář s plochou 800 m², kteří nabízejí spotřebiči několikrát ročně. Vrazení a likvidace jsou pro vás zdarma. Při nákupu nového zařízení máte právo zdarma vrátit odpovídající staré zařízení. Před vrácením spotřebiče vymažte všechna osobní data. Před vrácením vyjměte baterie nebo dobíjecí baterie, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vymont bez zničení, a odevzdejte je do odděleného sběru. **(SK) Likvidácia odpadu:** Symbol přeškrtnutého odpadkového koša na polkách znamená, že tento spotřebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebiteľ musí likvidovať na špeciálne znazených zberných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Maloobchod s elektrosportbmi s predajnou plochou najmenej 400 m² pre elektrosportbmi a potravinár s plochou 800 m², ktorí ponúkajú elektrosportbmi niekoľkokrát do roka, sú povinní prevziať elektrosportbmi. Vrazenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte právo bezplatne vrátiť zodpovedajúce staré zariadenie. Pred vrátením spotrebiteľ vymaže všetky osobné údaje. Pred vrátením vyberie baterie alebo nabíjateľné baterie, ktoré nie sú priložené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničení, a odevzdať ich na separovaný zber. **(ES) Depósito de basura:** El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de recogida, vertederos de reciclaje o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Minoristas de electrodomésticos con una superficie de venta de al menos 400 m² de electrodomésticos y ultramarinos con una superficie de 800 m², que ofrecen equipos electrónicos varias veces al año, están obligados a retirar equipos eléctricos. La devolución y la eliminación son gratuitas para usted. Cuando compra un dispositivo nuevo, tiene derecho a devolver el dispositivo antiguo correspondiente de forma gratuita. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no estén incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que

se pueđan quitar sin destruyirlas, y desecháelas en un lugar de recolección separado. **(PT) Eliminación de residuos:** O símbolo do caixote do lixo com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser descartado em pontos de coleta especialmente estabelecidos, pontos de reciclagem ou empresas de descarte. Os retalhistas de electrodomésticos com uma área de venda de pelo menos 400 m² para electrodomésticos e mercadorias com uma área de 800 m², que oferecem material eléctrico várias vezes por ano, são obrigados a aceitar a devolução do material eléctrico. A devolução e eliminação são gratuitas para si. Ao comprar um novo dispositivo, você tem o direito de devolver gratuitamente um dispositivo antigo correspondente. Apesar dos dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis ​​que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT) Smaltimento rifiuti:** Il simbolo del bidone su ruote barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o ditte di smaltimento. Rivenditori di elettrodomestici con una superficie di vendita di almeno 400 m² per elettrodomestici e alimentari con una superficie di 800 m², che offrono apparecchiature elettriche più volte all'anno, sono obbligate a ritirare le apparecchiature elettriche. La restituzione e lo smaltimento sono gratuiti per te. Quando acquisti un nuovo dispositivo, hai il diritto di restituire gratuitamente un vecchio dispositivo corrispondente. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili non incluse nel Vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HR) Odlaganje smeća:** Simbol prekrizane kante za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora odložiti na posebno postavljenim sabirnim mjestima, reciklažnim dvorištima ili tvrtkama za zbrinjavanje. Trgovci na malo električnu opremu s prodajnom površinom od najmanje 400 m² za električne uređaje i trgovine mješovitom robom s površinom od 800 m², koji nude električnu opremu nekoliko puta godišnje, dužni su preuzeti električnu opremu. Povrat I zbrinjavanje su za vas besplatni. Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti odgovarajući star uređaj bez naknade. Prije vraćanja uređaja izbrisati sve osobne podatke. Prije povrata uklonite baterije ili punjive baterije koje nisu priložene starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi bez uništenja, te ih odložite u zasebno prikupljanje **(SI) Odlaganje odpadkov:** Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da tega aparata po koncu njegove življenjske dobe ne smete zavrežati med gospodinjinske odpadke. Napravljeno je treba oddati na posebej postavljenih zbirnih mestih, reciklažnih mestih ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Trgovci na drobno z električnimi aparati s prodajno površino najmanj 400 m² za električne aparate in živilske trgovine s površino 800 m², ki ponujajo električno opremo večkrat letno, so dolžni prevzeti električno opremo. Vračilo in odlaganje sta za vas brezplačna. Ob nakupu nove naprave imate pravico do brezplačnega vračila pripadajoče stare naprave. Pred vračilom aparata izbrisati vse osebne podatke. Prosim, da pred vračilom odstranite baterije ali polnile baterije, ki niso priložene star napravi, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez uničenja, in jih odvzame na ločeno zbirališče. **(HU) Hulladékek kezelése:** Az ábrázolt kerekkel áthúzott szemétkosár szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket hasznos élettartama végeén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket speciális kialakított gyűjtőhelyekre, újrahasznosító telepeken vagy ártalmatlanító cégekben kell leadni. Elektromos készülékek kiskereskedő legalább 400 m²-es értékesítési pontjainak és élelmiszerboltok értékesítő területével 800 m² alapterületű, évente többször kínálkozó elektromos berendezéseket kötelesek visszavenni. A visszaküldés és a szelektézés ingyenes az Ön számára. Új készülék vásárlásakor jogában áll a megfellelt régi készüléket ingyenesen visszaküldeni. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt távolítsa el az elemeket vagy ártalmatlanító elemeket, amiket nem zárt be a régi készülék, valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és helyezze el a szelektív gyűjtőbe. **(RO) Eliminarea deseurilor:** Simbolul cosului de gunoi tăiat cu roți înseamnă că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deseurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul trebuie aruncat în puncte de colectare special amenajate, curți de reciclare sau companii de eliminare. Comercianții cu amănuntul de aparate electrice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m² pentru electrocasnice și băncii cu o suprafață de 800 m², care oferă echipamente electrice de mai multe ori pe an, sunt obligați să recupereze echipamentele electrice. Returnarea și eliminarea sunt gratuite pentru dvs. Când achiziționați un dispozitiv nou, aveți dreptul de a returna grătit un dispozitiv vechi corespunzător. Vă rugăm să ștergeți toate datele personale înainte de a returna aparatul. Înainte de a returna, vă rugăm să scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile care nu sunt incluse în vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără distrugere și aruncați-le într-o colectare separată. **(GR) Απορριψη απορριμματων:** Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού απορριμματων σημαει ότι αυτη η συσκευη δεν πρεπει να απορριπτεται μαζί με τα οικιακα απορριμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η συσκευή πρέπει να απορριπτεται σε ειδικά διαγραφόμενα σημεία συλλογής, ναυπηγεία ανακύκλωσης ή εταιρείες απορρίψεως. Οι έμποροι ηλεκτρικών συσκευών με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² για ηλεκτρικές συσκευές και τα παντοπωλεία επιφάνειας 800 m², που προσφέρουν ηλεκτρικό εξοπλισμό πολλές φορές το χρόνο, υποχρεούνται να πάρουν πίσω τον ηλεκτρικό εξοπλισμό. Η επιστροφή και η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς. Όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, έχετε το δικαίωμα να επιστρέψετε μια αντίστοιχη παλιά συσκευή χωρίς χρέωση. Διαγράφεται όλα τα προσωπικά δεδομένα πριν επιστρέψετε τη συσκευή. Πριν επιστρέψετε, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν περιλαμβάνονται από την παλιά συσκευή, καθώς και τις λάμπες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν και πετάξτε τις σε εξειδικευμένο συλλογείο. **(BG) Изхвърляне на отпадъци:** Символът на зачеркнатия кош за боклук на копелта означава, че този уред не трябва да се изхвърля заедно с боклито отпадъци в края на полезния му живот. Уредът трябва да се изхвърли в специално създадени пунктове за събиране, площадки за рециклиране или фирми за изхвърляне. Търговците на drobno с електроустройства с търговска площ най-малко 400 m² на електроустройства и бакалниците с площ 800 m², които предлагат електрически уреди няколко пъти в годината, са длъжни да приемат обратно електрическо оборудване. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас. Когато закупите ново устройство, имате право да върнете безплатно съответното старо устройство. Моля, изтрийте всички лични данни, преди да върнете уреда. Преди да върнете, моля, извадете батериите или презареждаемите батерии, които не са включени в старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати без унищожаване, и ги изхвърлете в отделно събиране.